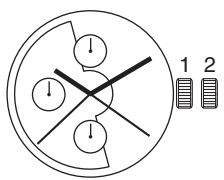

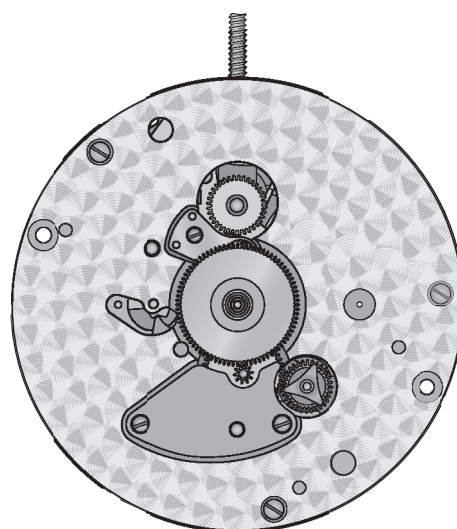
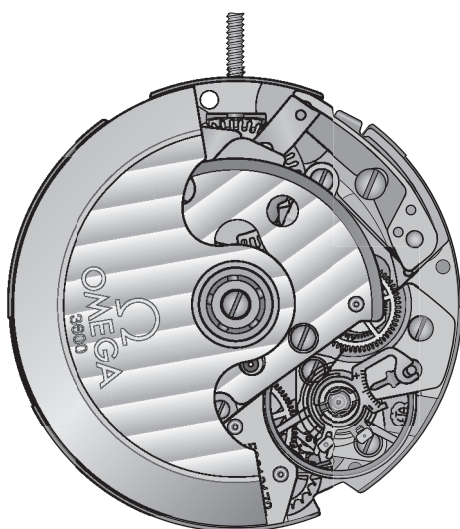


CALIBRE – KALIBER – CALIBRE

3600

Calibre de base 1150A – Basiskaliber 1150A – Basic calibre 1150A

<p>13¹/₄"</p> <p>ø 30,40 mm</p> <p>Hauteur mouvement Werkhöhe Movement height</p> <p>7,90 mm</p>	 
<p>Réserve de marche / Gangreserve / Power reserve</p> <p>Nombre de rubis / Anzahl Rubine / Number of jewels</p> <p>Fréquence / Frequenz / Frequency</p> <p>Angle de levée / Hebungswinkel der Unruh / Angle of lift</p>	<p>44 h/20 h*</p> <p>28</p> <p>4 Hz (28'800 A/h)</p> <p>50°</p>



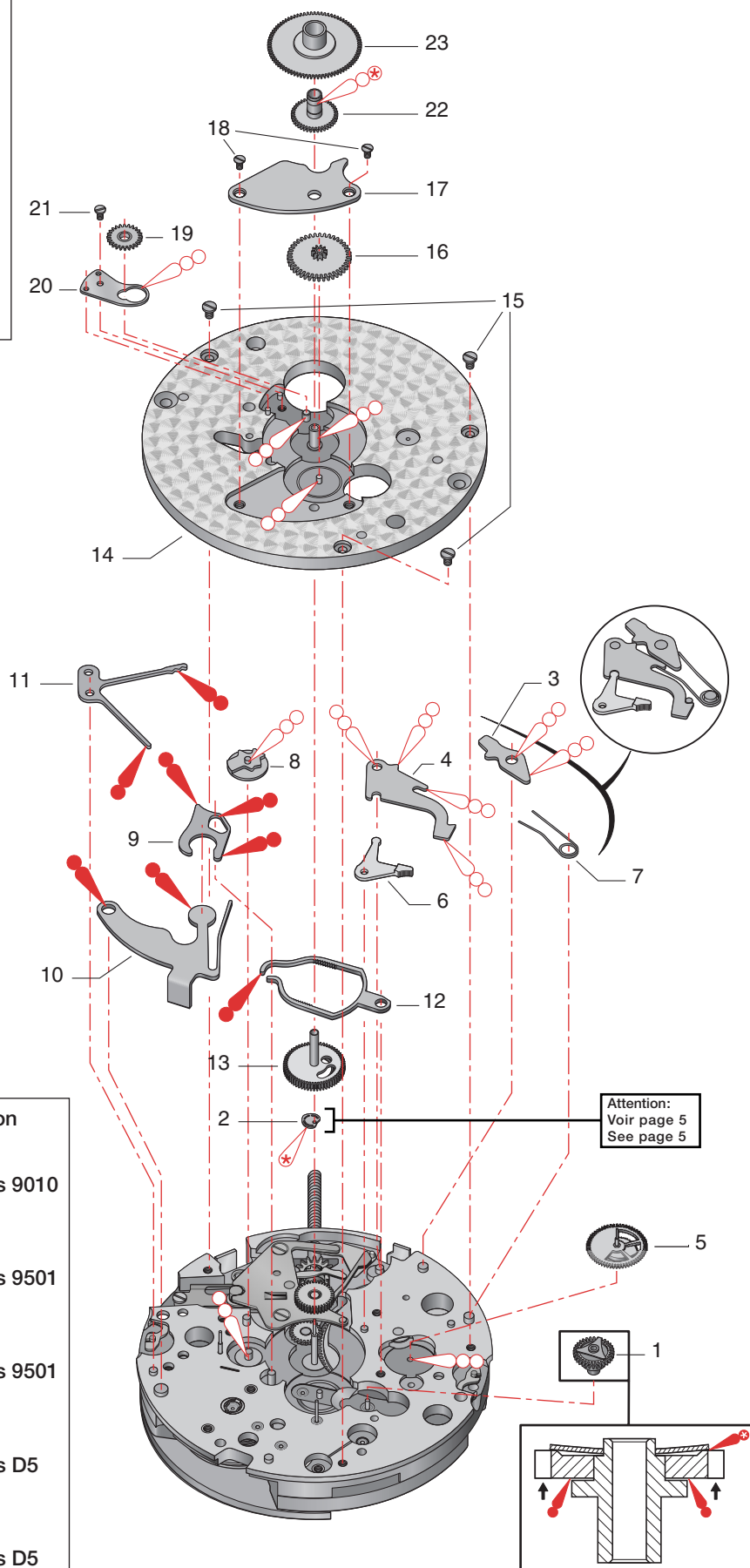
Français
Deutsch
English

* Voir page 6 / Siehe zeite 6 / See page 6

Cal. 3600 / 04.2002

Liste des fournitures par ordre d'assemblage
 Bestandteilliste in Montager Reihenfolge
 Parts listed in order of assembly

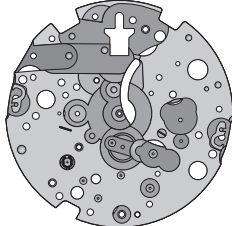
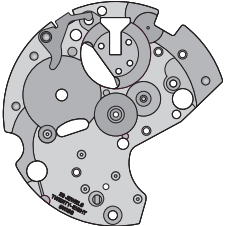

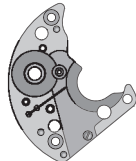
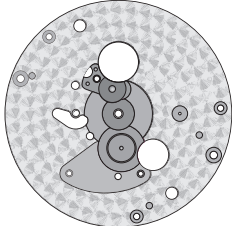




















1 = 31.080	13 = 35.051.06
2 = 55.174	14 = 15.137
3 = 55.055	15 = 3516
4 = 55.248	16 = 31.041
5 = 35.030	17 = 10.062
6 = 55.288	18 = 3518
7 = 65.178	19 = 31.107
8 = 55.207	20 = 15.138
9 = 55.187	21 = 3517
10 = 55.057	22 = 31.081
11 = 55.147	23 = 31.046
12 = 55.361	



Lubrification – Schmierung – Lubrication

Très faible quantité Sehr kleine Menge Very little quantity		Moebius 9010
Graisse Fett Grease		Moebius 9501
Très faible quantité Sehr kleine Menge Very little quantity		Moebius 9501
Huile épaisse Dickflüssiges Öl Thick oil		Moebius D5
Très faible quantité Sehr kleine Menge Very little quantity		Moebius D5

Listes des fournitures – Bestandteilliste – Spare parts list

						
10.020.07	10.040.07	10.062	8500 RB	15.137		
						
15.138	22.010.06	31.046	31.080	31.081	31.101	
						
31.107	35.010	8062 ET	35.051.06	51.052	51.090	55.057
						
55.147	55.174	55.187	55.207	8200 ET	55.361	65.400

Remarque: Tous les autres composants sont identiques au calibre de base 1150 A. Voir guide technique du calibre 1150 A.
Bemerkung: Alle anderen Teile sind identisch mit dem Basiskaliber 1150 A. Siehe technische Anleitung Kaliber 1150 A.
Remarque: All other components are identical with the basic calibre 1150 A. See technical guide calibre 1150 A.

Cal.	No CS	Désignation	Bezeichnung	Designation
3600	10.020.07	Platine, empierrée	Werkplatte, mit Steinen	Main plate, jeweled
3600	10.040.07	Pont de barillet et de rouage, empierré	Federhaus- und Räderwerkbrücke, mit Steinen	Barrel and train wheel bridge, jewelled
3600	10.062	Plaque de maintien de la roue de minuterie	Halteplatte für Wechselrad	Minute wheel maintaining plate
1154	8500 RB	Pont de chronographe, empierré	Chronographenbrücke, mit Steinen	Chronograph bridge, jewelled
3600	15.137	Plaque de rattrapante	Platte für Schleppzeiger	Split-second plate
3600	15.138	Plaque de maintien du renvoi de mise à l'heure	Halteplatte für Zeigerstellrad	Setting wheel maintaining plate
3600	22.010.06	Masse oscillante, montée	Schwungmasse, montiert	Oscillating weight, assembled
3600	31.046	Roue des heures	Stundenrad	Hour wheel
3600	31.080	Chaussée entraîneuse	Mitnehmer-Minutenrohr	Driver cannon pinion
3600	31.081	Chaussée libre	Freies Minutenrohr	Free cannon pinion
3600	31.101	Renvoi intermédiaire	Zwischen-Zeigerstellrad	Intermediate setting wheel
3600	31.107	Renvoi de mise à l'heure	Zeigerstellrad	Setting wheel
3600	35.010	Roue de chronographe, 60 s	Chrono-Zentrumrad, 60 s	Chronograph wheel 60 s
1154	8062 ET	Roue entraîneuse du compteur de minutes, 30 min	Mitnehmerad für Minutenzählrad, 30 min	Minute counter driving wheel, 30 min
3600	35.051.06	Roue de rattrapante, montée	Schleppzeigerrad, montiert	Split-second wheel, assembled
3600	51.052	Bascule de renvoi	Wippe	Rocking bar
3600	51.090	Sautoir de tirette	Winkelhebelraste	Setting lever jumper
3600	55.057	Commande de rattrapante	Schalthebel für Schleppzeiger	Split-second operating lever
3600	55.147	Sautoir de came de rattrapante	Nockenraste für Schleppzeiger	Split-second cam jumper
3600	55.174	Cœur de rattrapante	Herz für Schleppzeiger	Heart for split-second
3600	55.187	Navette de rattrapante	Schaltstiftchen für Schleppzeiger	Split-second wig-wag
3600	55.207	Came de rattrapante	Nocken für Schleppzeiger	Split-second cam
1154	8200 ET	Bloqueur, 2 fonctions	Blockierhebel, 2 Funktionen	Lock, 2 functions
3600	55.361	Pince de rattrapante	Zange für Schleppzeiger	Split-second collet
3600	65.400	Friction de roue de chronographe	Friktion für Chrono-Zentrumrad	Chronograph wheel friction
3600	3515	Vis de la pince de rattrapante	Schraube für Zange für Schleppzeiger	Screw for split-second collet
3600	3516	Vis de la plaque de rattrapante	Schraube für Platte für Schleppzeiger	Screw for split-second plate
3600	3517	Vis de la plaque de maintien du renvoi de mise à l'heure	Schraube für Halteplatte für Zeigerstellrad	Screw for setting wheel
3600	3518	Vis de la plaque de maintien de la roue de minuterie	Schraube für Halteplatte für Wechselrad	Screw for minute wheel maintaining plate

Remarque: Tous les autres composants sont identiques au calibre de base 1150 A. Voir guide technique du calibre 1150 A.
 Bemerkung: Alle anderen Teile sind identisch mit dem Basiskaliber 1150 A. Siehe technische Anleitung Kaliber 1150 A.
 Remarque: All other components are identical with the basic calibre 1150 A. See technical guide calibre 1150 A.

Politique

Etant donné la complexité du produit et la nécessité d'outils spéciaux, tous travaux sur la montre sont interdits (à l'exception des réglages de la marche). Les montres présentant un défaut technique doivent être renvoyées au Service à la clientèle Omega. Seule exception à cette règle: les Centres de service ayant bénéficié d'une formation dispensée par des spécialistes Omega et disposant de l'outillage spécial requis.

Fig. 1

Une petite quantité d'huile Moebius 9010 doit être appliquée de chaque côté du cœur. La taille des gouttes ne doit pas excéder la moitié de l'épaisseur du cœur de chronographe (si l'épilame n'est pas suffisant et que l'huile se disperse, le cœur de chronographe devra être remplacé).

Fig. 2

A l'aide d'un pique-huile poli, étaler les deux gouttes d'huile Moebius 9010 sur chaque côté, jusqu'au milieu du cœur de chronographe.

Politik

Aufgrund der Komplexität des Produktes und der Notwendigkeit von Spezialwerkzeugen, sind jegliche Arbeiten an der Uhr untersagt (Ausnahme: Gangregulierungen). Uhren welche einen technischen defekt aufweisen, müssen z.H. des Omega Kundendienstes zurückgesandt werden. Einzige Ausnahme bilden Servicestellen, welche durch Omega Fachleute ausgebildet wurden und über das nötige Spezialwerkzeug verfügen.

Abb 1

Eine kleine Menge Moebius 9010 wird auf beide Seiten des Herzens gegeben. Der Durchmesser des Tropfens darf die halbe dicke des Herzens nicht überschreiten (falls die Epilamierung nicht mehr genug stark sein sollte und daher das Öl verläuft, muss das Herz ersetzt werden).

Abb 2

Die beiden Tropfen Moebius 9010 mit Hilfe eines polierten Ölgebers auf beiden Seiten bis in die Mitte des Herzens ziehen.

Policy

Due to the complexity of the product and the need for special tools, work on the watch is strictly forbidden (exception: rate adjustments). Watches showing signs of a technical defect must be returned to the Omega after-sales service department. The only exception to this is service centres with specialists trained by Omega and in possession of the special tools required.

Fig. 1

A small quantity of Moebius 9010 is applied to both sides of the heart-piece. The diameter of the droplet must not exceed half the thickness of the heart-piece (if the epilame coating is not thick enough, causing the oil to escape, the heart-piece has to be replaced).

Fig. 2

Draw the two droplets of Moebius 9010 from both sides into the centre of the heart-piece with the help of a polished oilstone.

Fig. 1

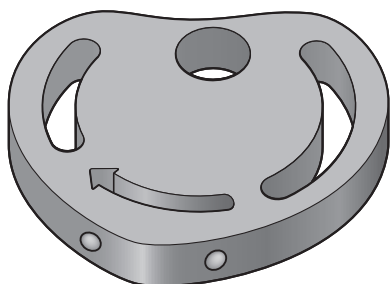
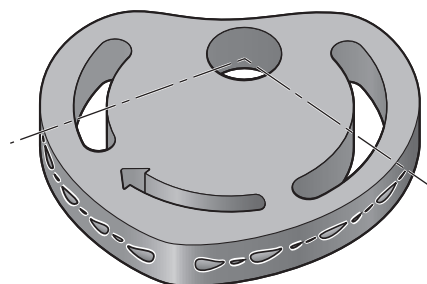


Fig. 2



Fonction

En actionnant le poussoir à 10 heures, la navette (1) est appuyée sur la came de commande (3) par le levier de commande (2) et fait ainsi tourner la came. La rotation de la came de commande (3) fait s'ouvrir ou se refermer la pince (4) de la roue de rattrapante (5).

La figure 1 montre le mécanisme de rattrapante avec sa roue immobilisée. La pince (4) immobilise la roue de rattrapante (5) alors que le chronographe peut continuer de marcher librement. Le cœur supplémentaire (6) monté sur l'axe de roue de chronographe a pour effet d'armer légèrement le ressort (7) logé dans la roue de rattrapante.

Funktion

Durch betätigen des Drückers bei 10 Uhr wird das Schaltschiffchen (1) durch den Schalthebel (2) auf die Schaltkulis (3) gedrückt und diese dadurch gedreht. Durch das drehen der Schaltkulis (3) wird die Zange (4) des Schleppzeigerrades (5) geöffnet oder geschlossen.

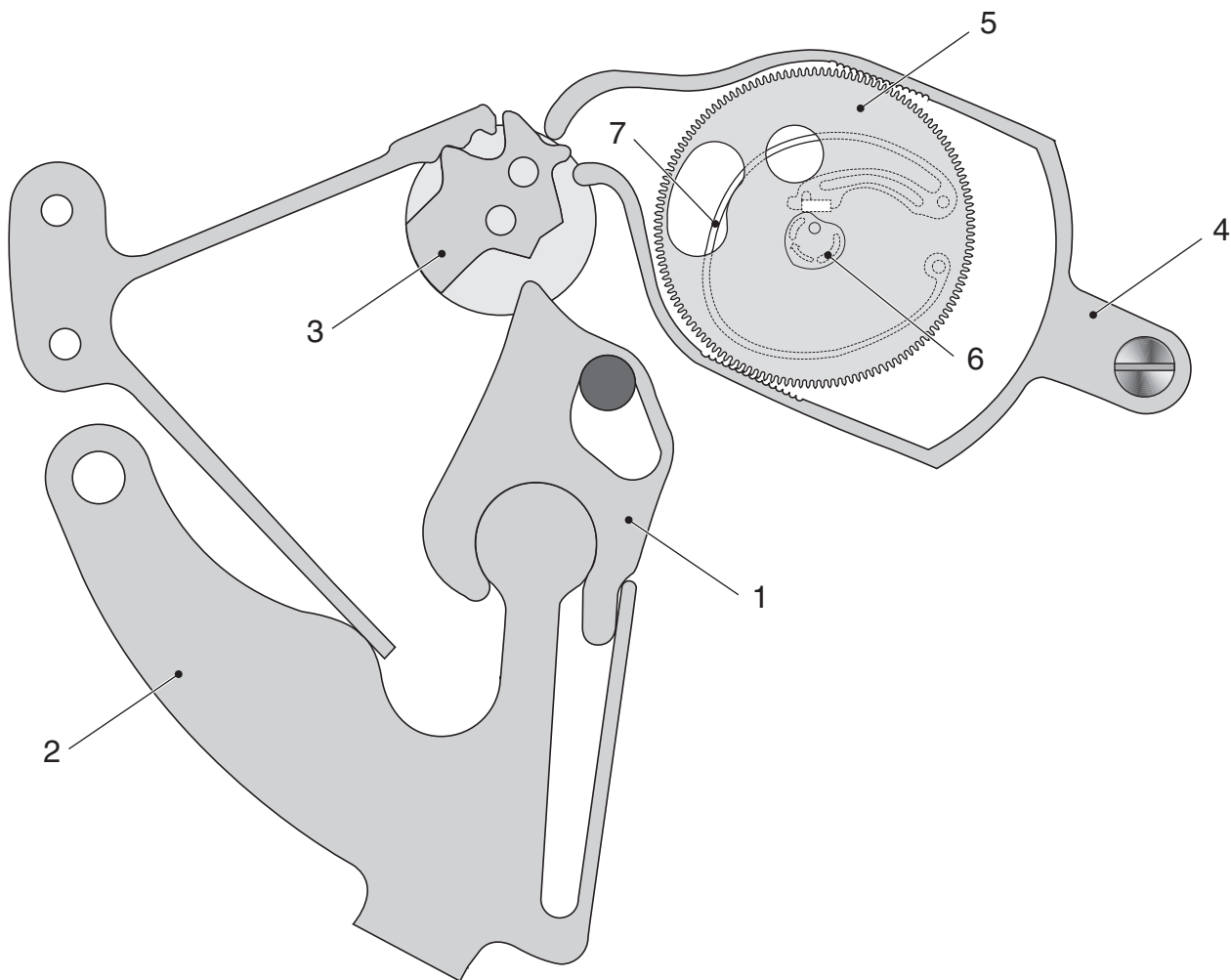
Abbildung 1 zeigt den Schleppzeiger Mechanismus mit angehaltenem Schleppzeigerrad. Die Zange (4) hält das Schleppzeigerrad (5), wobei der Chronograph frei weiterlaufen kann. Durch das zusätzliche Herz (6), welches auf der Welle des Chronozentrumrades montiert ist wird die Feder (7) im Schleppzeigerrad leicht gespannt.

Function

If the pushbutton is pressed at 10 o'clock, the wig-wag (1) is pressed by the operating lever (2) onto the operating rocker arm (3) and this then turns in response. As the operating rocker arm (3) is rotated, the collet (4) of the split-second wheel (5) is opened or closed.

Figure 1 shows the split-second mechanism with the split-second wheel at a stop. The collet (4) holds the split-second wheel (5) whereby the chronograph is free to move. The additional heart (6) fitted on the shaft of the chronograph wheel allows the spring (7) in the split-second wheel to be slightly tensioned.

Fig. 1

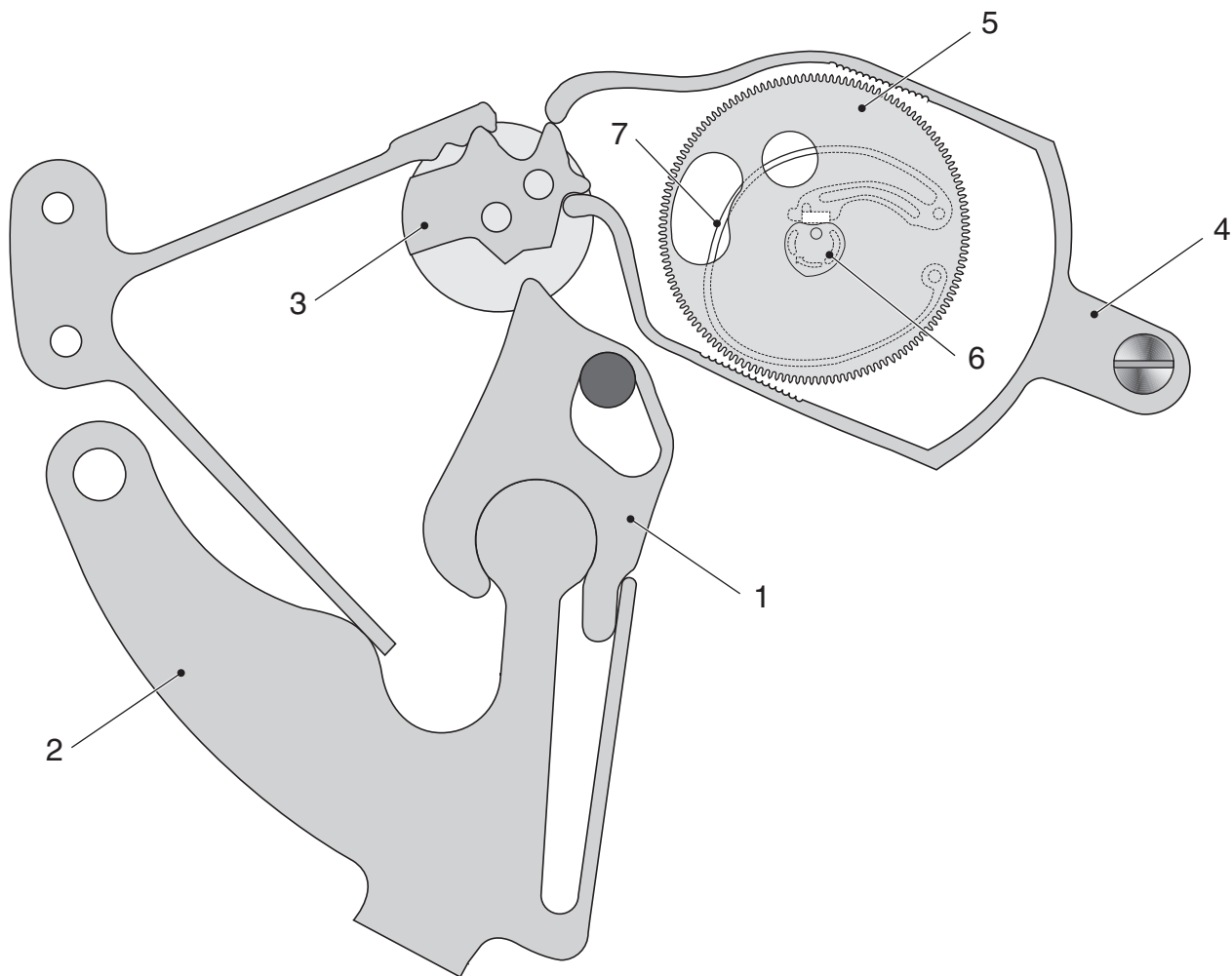


La figure 2 montre le mécanisme de rattrapante avec sa roue libérée. Dès que la pince (4) est ouverte et la roue de rattrapante (5) ainsi libérée, celle-ci, grâce à l'action du ressort (7) qui y est logé, se positionnera toujours identiquement par rapport au cœur (6) monté sur l'axe de roue de chronographe.

Abbildung 2 zeigt den Schleppzeiger Mechanismus mit freigegebenem Schleppzeigerrad. Sobald die Zange (4) geöffnet, und dadurch das Schleppzeigerrad (5) freigegeben wird, positioniert sich dieses anhand der Feder (7), welche im Rad montiert ist im Vergleich zum Herzen (6) auf der Welle des Chronozentrumrades immer in der gleichen Position.

Figure 2 shows the split-second mechanism with released split-second wheel. As soon as the collet (4) is opened and the split-second wheel (5) therefore released, this is positioned by the spring (5) which is fitted in the wheel and unlike the heart (6) on the shaft of the chronograph wheel always remains in the same position.

Fig. 2



Réglage – Gangkontrolle – Timing

Démagnétiser le mouvement avant les contrôles.

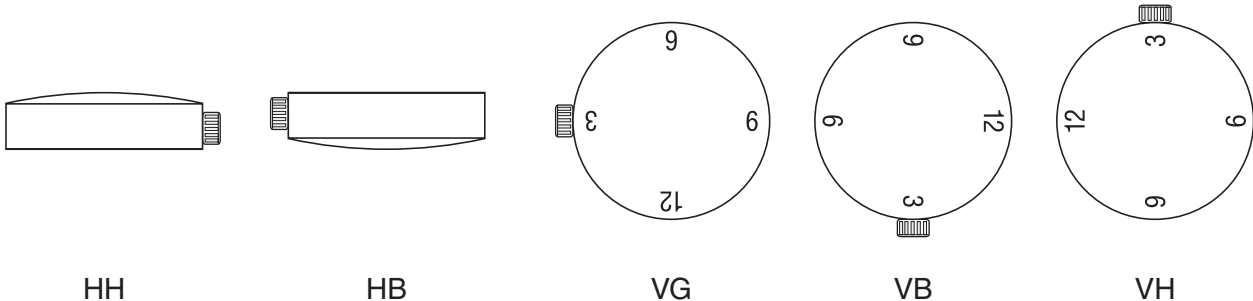
Das Werk ist vor allen Prüfungen zu entmagnetisieren.

Demagnetize the movement before the checks.

Positions de réglage :

Kontrollpositionen :

Timing positions :



Alternances : 28'800 A/h
Angle de levée : 50°
Réserve de marche : 20 heures*
Perte d'amplitude maximum avec chronographe en marche : 40°

Halbschwingungen : 28'800 A/h
Hebungswinkel : 50°
Gangreserve : 20 Stunden*
Maximaler Amplitudenverlust bei eingeschaltetem Chronographen : 40°

Frequency : 28'800 A/h
Angle of lift : 50°
Power reserve : 20 hours*
Maximum loss of amplitude with chronograph in operation : 40°

	MM 0 h	△ 0 h	△ 24 h	Ampl. 24 h VG	Réserve de marche Gangreserve Power reserve
Valeurs limites (sans chronographe) Max. Werte (ohne Chronograph) Max. values (without chronograph)	- 1 / + 9	12 sec.	15 sec.	200°	20 h*

MM 0 h : Marche moyenne dans les 5 positions à 0 heure. (entre 30 et 90 minutes après le remontage complet).

MM 0 h : Mittlerer Gang der 5 Positionen bei 0 Uhr. (zwischen 30 und 90 Minuten nach Vollaufzug).

MM 0 h : Average rate in the 5 positions at 0 hour. (between 30 and 90 minutes after complete winding).

△ 0 h : La plus grande différence de marche dans les 5 positions à 0 heure (entre 30 et 90 minutes après le remontage).

△ 0 h : Größte Gangdifferenz der 5 Positionen bei 0 Uhr (zwischen 30 und 90 Minuten nach Vollaufzug).

△ 0 h : The biggest rate difference in the 5 positions at 0 hour (between 30 and 90 minutes after complete winding).

△ 24 h : La plus grande différence de marche dans les 5 positions après 24 heures (entre 23 h 30 et 25 heures après le remontage complet).

△ 24 h : Größte Gangdifferenz der 5 Positionen nach 24 Stunden (zwischen 23 30 und 25 Stunden nach Vollaufzug).

△ 24 h : The biggest rate difference in the 5 positions after 24 hours (between 23 h 30 and 25 hours after complete winding).

Ampl. 24 h : Amplitude minimum en position verticale après 24 heures (chrono déclenché).

Ampl. 24 h : Minimale Amplitude in vertikaler Positionen nach 24 Stunden (bei gestopptem Chronographen).

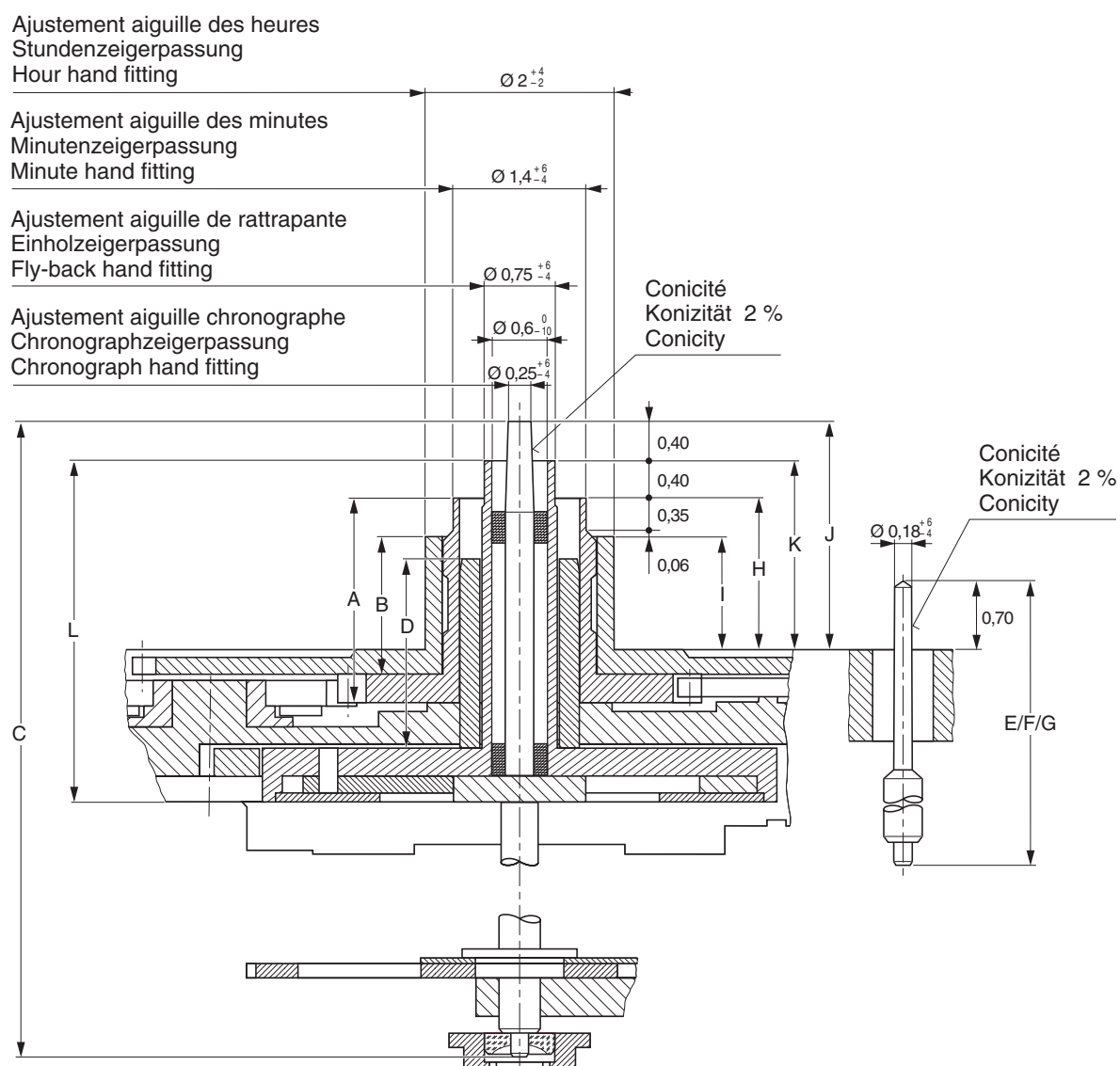
Ampl. 24 h : Minimum amplitude in vertical position after 24 hours (with stopped chronograph).

* Lorsque l'aiguille de rattrapante est arrêtée sur la 31e ou la 32e seconde et que le chronographe continue de marcher, la réserve de marche peut être réduite de 44 à 20 heures à cause de la plus grande consommation d'énergie.

* Bei gestopptem Schleppzeiger auf der 31sten oder 32sten Sekunde und weiter laufendem Chronographen kann sich die Gangreserve durch den grösseren Kraftverbrauch von 44 Stunden bis auf 20 Stunden verkleinern.

* Whenever the fly-back hand is stopped on the 31st or 32nd second while the chronograph continues to operate, the power reserve may reduce from 44 to 20 hours due to the increased drain on power.

Aiguillage – Zeigerwerkhöhe – Hand fitting height



Aiguillage Zeigerwerk- höhe Hand fitting height	Longueur / Länge / Length (mm)								Dépassement platine en mm Höhe ab Werkplatte in mm Main plate overstepping in mm			
	A	B	C	D	E	F	G	L	H	I	J	K
	Chaussée Minutenrohr Cannon- pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Roue de chrono Chrono- Zentrumrad Chrono wheel	Tube de centre Zentrumrohr Center tube	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Roue compt. minutes Minuten- zählrad Minute counting wheel	Roue compt. heures Stunden- zählrad Hour counting wheel	Roue rattrapante Einholzeiger Fly-back hand	Chaussée Minutenrohr Cannon- pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Roue compt. minutes Minuten- zählrad Minute counting wheel	Roue rattrapante Einholzeiger Fly-back hand
H1	2,17	1,46	9,13	2,00	5,81	7,51	2,78	3,65	1,60	1,19	2,40	2,00

